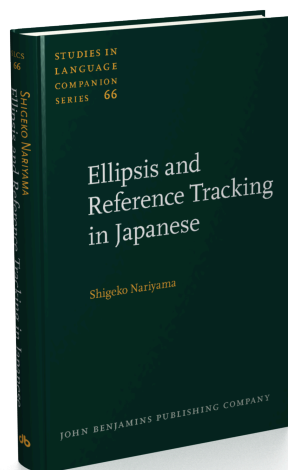


# Table of contents

 <https://doi.org/10.1075/slcs.66.toc>



Pages v–viii of

**Ellipsis and Reference Tracking in Japanese**

**Shigeko Nariyama**

[*Studies in Language Companion Series*, 66]

2003. xvi, 400 pp.

© John Benjamins Publishing Company

This electronic file may not be altered in any way. For any reuse of this material written permission should be obtained from the publishers or through the Copyright Clearance Center (for USA: [www.copyright.com](http://www.copyright.com)).

For further information, please contact [rights@benjamins.nl](mailto:rights@benjamins.nl) or consult our website at [benjamins.com/rights](http://benjamins.com/rights)

# Contents

*Preface* ix

*Note on the examples* xii

*Abbreviations* xiii

*List of figures* xiv

*List of tables* xv

## Part 1 Japanese and argument ellipsis

### CHAPTER 1

#### Introduction 3

1.1 Corpus and methodology 6

1.2 Argument ellipsis 8

1.2.1 Taxonomy of argument ellipsis 9

1.2.2 Location of referent in relation to its ellipsis 18

1.2.3 Statistical aspects 18

1.2.4 Motivations for the use of argument ellipsis 26

1.3 Indirectness of the Japanese mechanisms for referent identification 38

### CHAPTER 2

#### Various approaches to anaphora 41

2.1 Discourse approaches to reference-tracking systems 41

2.2 General typology of reference-tracking systems 43

2.3 Syntactic approaches to coreference 45

2.4 Pragmatic approaches 48

2.4.1 Levinson 48

2.4.2 Huang 55

2.5 Studies of argument ellipsis in Japanese 64

2.5.1 Aspects of deletion 65

2.5.2 Computational approaches: Kameyama 74

2.5.3 Approaches in machine translation systems: Nakaiwa et al. 87

## Part 2 Linguistic devices

### CHAPTER 3

#### **Predicate devices: Argument-inferring morphemes 99**

- 3.1 Verbal semantics 99
  - 3.1.1 Morphological transitive-intransitive distinctions 100
  - 3.1.2 Selectional restrictions 102
  - 3.1.3 Detecting ellipsis 105
- 3.2 Inverse verbs 106
  - 3.2.1 Benefactive verbs 108
  - 3.2.2 Directional verbs 119
- 3.3 Honorification 123
  - 3.3.1 Honorifics on verbal predicates 124
  - 3.3.2 Honorifics on nouns 134
- 3.4 Epistemic morphemes 138
  - 3.4.1 Private predicates 139
  - 3.4.2 Aspect 142
  - 3.4.3 Mimetic adverbs 145
  - 3.4.4 Other epistemic morphemes 146
  - 3.4.5 Neutralising elements 148
- 3.5 Switch-reference properties of complex sentences 151
  - 3.5.1 Conjunctive particles 152
  - 3.5.2 *Wa* and *ga* 155
  - 3.5.3 Elements overriding the SS/DS reading 163
  - 3.5.4 Summary of switch-reference properties 169
- 3.6 Summary of argument-inferring morphemes 170
- 3.7 Interaction among predicate devices 171

### CHAPTER 4

#### **Sentence devices I: The principle of direct alignment 175**

- 4.1 Argument structure 175
- 4.2 The principle of direct alignment 176
- 4.3 Constraint 1: Person/animacy hierarchy 177
- 4.4 Comparison with the notion of word order 180
- 4.5 Restructuring inverse alignments of arguments 183
  - 4.5.1 Inverse verbs 183
  - 4.5.2 Passive constructions 185
  - 4.5.3 Intransitive constructions 186
  - 4.5.4 Existential constructions 190

- 4.6 The effect of restructuring: De-transitivization 194
  - 4.6.1 Low-transitive sentences 195
  - 4.6.2 Constructions with inanimate arguments 201
- 4.7 Constraint 2: Discourse salience 204
  - 4.7.1 Discourse salience in relation to Person/animacy hierarchy 205
  - 4.7.2 Two third person arguments 207
  - 4.7.3 Definiteness 209
- 4.8 Summary of structures and their implications 212
- 4.9 Rigidity of the alignment of arguments 217
- 4.10 Elements that override the principle of direct alignment 220
  - 4.10.1 Focus 220
  - 4.10.2 Empathy 222
  - 4.10.3 Difference between arguments 223
  - 4.10.4 Types of verb 225
  - 4.10.5 Overt arguments 226
- 4.11 Strict principle enforcement on sentences with ellipsis 227
- 4.12 Summary 228

## CHAPTER 5

### **Sentence devices II: The principle of argument ellipsis 229**

- 5.1 Argument structure and ellipsis 229
  - 5.1.1 Subject markers 230
  - 5.1.2 Hierarchical effects 233
  - 5.1.3 Transitivity effects 237
  - 5.1.4 Discourse salience effects 240
- 5.2 The principle of argument ellipsis 242
- 5.3 Identifying the referent of ellipted arguments 243
- 5.4 Multiple argument ellipses 244
- 5.5 Ellipsis in complex sentences 247
  - 5.5.1 Other approaches 248
  - 5.5.2 World knowledge for sentence acceptability 258
  - 5.5.3 Preference of discourse salience over hierarchy 261
- 5.6 Summary and implications from argument structure and ellipsis 262

## CHAPTER 6

### **Discourse devices: Ellipsis as the unmarked representation of sameness 267**

- 6.1 The basic mechanism of referent identification 267
- 6.2 Non-subject ellipsis 272
- 6.3 Salient referent list 273

- 6.3.1 Creating salient referent lists 275
- 6.3.2 Resolution of multiple argument ellipses in one clause 279
- 6.4 Ellipsis as the unmarked representation of sameness 280
  - 6.4.1 Markedness reviewed 280
  - 6.4.2 Corollary of markedness 282
  - 6.4.3 The genitive 283
  - 6.4.4 The reflexive pronoun 285
- 6.5 Summary of the three tiers of linguistic devices 288

### **Part 3 The process of referent identification**

#### CHAPTER 7

#### **Algorithm 293**

- 7.1 Devising the algorithm 293
- 7.2 Testing on sample texts 298
  - 7.2.1 Text analysis 298
  - 7.2.2 Other examples 333
  - 7.2.3 Undercoded sentences 345
  - 7.2.4 World knowledge 348
- 7.3 Evaluation of the algorithm 350
- 7.4 The generalization of ellipsis resolution 352

#### **Epilogue 355**

#### **Appendices 357**

*Notes* 366

*References* 385

*Index* 395